

MUSÉE DU LOUVRE — DÉPARTEMENT DES ANTIQUITÉS ORIENTALES

TEXTES CUNÉIFORMES

Tome XXIX

ARCHIVES ROYALES DE MARI

VHI

Textes juridiques et administratifs

PUBLIÉS PAR

G. BOYER

AVEC LE CONCOURS DE L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES  
(FONDS DE CLERCQ)  
ET DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

LIBRAIRIE ORIENTALISTE  
PAUL GEUTHNER  
12, Rue Vavin, PARIS-VI<sup>e</sup> - 1957



995237

# ARCHIVES ROYALES DE MARI

VIII

Textes juridiques et administratifs

SPC  
PJ  
3883  
-A7  
1946  
v.8  
RBK

PALESTINIAN INSTITUTE  
OF ARCHAEOLOGY LIBRARY



131546

## TEXTES CUNÉIFORMES

- TOME I : THUREAU-DANGIN (Fr.). — Lettres et contrats de l'époque de la première dynastie babylonienne, VIII-68 pp., 116 pl., petit in-folio, sous portefeuille, 1910.
- TOME II : GÉNOUILLAC (H. DE). — Tablettes de Dréhem, publiées avec inventaire et tables, VIII-21 pp., 51 pl., petit in-folio, sous portefeuille, 1911.
- TOME III : THUREAU-DANGIN (Fr.). — Une relation de la huitième campagne de Sargon (714 av. J.-C.), texte assyrien inédit, publié et traduit, avec une carte, XX-87 pp., 30 pl. dont 8 facsimilés en phototypie, petit in-folio, relié, 1912.
- TOME IV : CONTENAU (G.). — Tablettes cappadociennes, publiées avec inventaire et tables, 18 pp., 70 pl., petit in-folio, sous portefeuille, 1920.
- TOME V : GÉNOUILLAC (H. DE). — Textes économiques d'Oumma de l'époque d'Our, 4 pp., 47 pl., petit in-folio, sous portefeuille, 1922.
- TOME VI : THUREAU-DANGIN (Fr.). — Tablettes d'Uruk à l'usage des prêtres du Temple d'Anu au temps des Séleucides, 7 pp., 105 pl., petit in-folio, sous cartonnage, 1922.
- TOME VII : THUREAU-DANGIN (Fr.). — Lettres de Hammurapi à Samašhâr, VII pp., 38 pl., petit in-folio, sous cartonnage, 1924.
- TOME VIII : THUREAU-DANGIN (Fr.). — Les Cylindres de Goudéa, découverts par Ernest de Sarzec à Tello, 54 pl., petit in-folio, relié, 1925.
- TOME IX : CONTENAU (G.). — Contrats et Lettres d'Assyrie et de Babylonie : Contrats de Kerkouk — Contrats kassites — Contrats et Lettres d'Assyrie — Lettres néo-babyloniennes, 6 pp., 54 pl., petit in-folio, relié, 1926.
- TOME X : JEAN (Ch.-F.). — Contrats de Larsa, première série, 10 pp., pl. I à XCIX, petit in-folio, relié, 1926.
- TOME XI : JEAN (Ch.-F.). — Contrats de Larsa, seconde série, 5 pp., pl. C à CLVI, petit in-folio, relié, 1926.
- TOME XII : CONTENAU (G.). — Contrats néo-babyloniens, I, de Téglathphalasar III à Nabonide, 4 pp., 70 pl., petit in-folio, relié, 1927.
- TOME XIII : CONTENAU (G.). — Contrats néo-babyloniens, II, Achéménides et Séleucides, 4 pp., 87 pl., petit in-folio, relié, 1929.
- TOME XIV : THUREAU-DANGIN (Fr.). — Tablettes cappadociennes, deuxième série, 6 pp., 41 pl., petit in-folio, relié, 1929.
- TOME XV : GÉNOUILLAC (H. DE). — Textes religieux sumériens du Louvre, tome I, 9 pp., pl. I à LXXXI, petit in-folio, relié, 1930.
- TOME XVI : GÉNOUILLAC (H. DE). — Textes religieux sumériens du Louvre, tome II, 14 pp., pl. LXXXII à CLXXXIII, petit in-folio, relié, 1930.
- TOME XVII : DOSSIN (G.). — Lettres de la première dynastie babylonienne, tome I, 8 pp., pl. I à LXIV, petit in-folio, sous cartonnage, 1933.
- TOME XVIII : DOSSIN (G.). — Lettres de la première dynastie babylonienne, tome II, 8 pp., pl. LXV à CXXVIII, petit in-folio, sous cartonnage, 1934.
- TOME XIX : LEWY (J.). — Tablettes cappadociennes, troisième série, première partie, 3 pp., pl. I à LXXX, petit in-folio, sous cartonnage, 1935.
- TOME XX : LEWY (J.). — Tablettes cappadociennes, troisième série, deuxième partie, 3 pp., pl. LXXXI à CLV, petit in-folio, sous cartonnage, 1936.
- TOME XXI : LEWY (J.). — Tablettes cappadociennes, troisième série, troisième partie, 10 pp., pl. CLVI à CCXXXVIII, petit in-folio, sous cartonnage, 1936.
- TOME XXII : DOSSIN (G.). — Archives royales de Mari, I : Lettres, 8 pp., pl. I à CLIX, petit in-folio, sous cartonnage, 1946.
- TOME XXIII : JEAN (Ch.-F.). — Archives royales de Mari, II : Lettres, 8 pp., pl. I à CLIX, petit in-folio, sous cartonnage, 1941.
- TOME XXIV : KUPPER (J.-R.). — Archives royales de Mari, III : Lettres, 8 pp., pl. I à LXXX, petit in-folio, sous cartonnage, 1948.
- TOME XXV : DOSSIN (G.). — Archives royales de Mari, IV : Lettres, 8 pp., pl. I à LXXX, petit in-folio, sous cartonnage, 1951.
- TOME XXVI : DOSSIN (G.). — Archives royales de Mari, V : Lettres, 8 pp., pl. I à LXXX, petit in-folio, sous cartonnage, 1951.
- TOME XXVII : KUPPER (J.-R.). — Archives royales de Mari, VI : Lettres, 8 pp., pl. I à 77, petit in-folio, sous cartonnage, 1953.
- TOME XXVIII : BOTTERO (J.). — Archives royales de Mari VII : Textes administratifs de la salle 110, 8 pp., pl. I à 80, petit in-folio, sous cartonnage, 1955.
- TOME XXIX : BOYER (G.). — Archives royales de Mari VIII : Textes juridiques et administratifs, 8 pp., pl. I à 50, petit in-folio, sous cartonnage, 1957.

MUSÉE DU LOUVRE — DÉPARTEMENT DES ANTIQUITÉS ORIENTALES

TEXTES CUNÉIFORMES

Tome XXIX

ARCHIVES ROYALES DE MARI

---

VIII

Textes juridiques et administratifs

PUBLIÉS PAR

G. BOYER

AVEC LE CONCOURS DE L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES  
(FONDS DE CLERCQ)  
ET DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

LIBRAIRIE ORIENTALISTE

PAUL GEUTHNER

12, Rue Vavin, PARIS-VI<sup>e</sup> - 1957





## DESCRIPTION DES TABLETTES

N°	PROVENANCE (1)	OBJET	DATE (2)	PLANCHES	DIMENSIONS EN CM.
1	S. 108	<i>Adoption</i>	<i>Itmu 4</i>	1-2	9,2 × 5
2	"	<i>Vente d'immeuble</i>	<i>Samu-iamam</i>	3	5,9 × 4,5
3	"	"	<i>Samûmâ</i>	3	6,3 × 4,6
4	"	"	Domination assyrienne	4	5,7 × 4,4
5	S. Z	"	<i>Itmu 3</i>	4	4,8 × 4,1
6	S. 108	<i>Vente d'immeuble (?)</i>	Domination assyrienne (?)	5	9,5 × 5,6
7	"	"	Domination assyrienne	5	5,6 × 4,5
8	"	<i>Echange d'immeubles</i>	<i>Itmu 3</i>	6	7,5 × 4,8
9	S. Y	<i>Vente d'esclave</i>	<i>Itmu 2</i>	7	6,1 × 4,5
10	S. 108	"	<i>Zimri-Lim 22</i>	7	5 × 3,9
11	S. Y	<i>Attribution d'immeuble</i>	Domination assyrienne 1	8	7,7 × 4,8
12	"	"	<i>Itmu 16</i>	9	4,3 × 4,4 (tabl.) 4,7 × 5,6 (envel.)
13	S. 108	"	Domination assyrienne (?)	10	5,7 × 4,4
14	"	"	"	10	5,2 × 5
15	"	<i>Bornage (?)</i>	Domination assyrienne	11	5,5 × 4,6
16	"	<i>Vente (?)</i>	<i>Zimri-Lim (?)</i>	12	2,2 × 4,4
17	"	<i>Vente</i>	Domination assyrienne (?)	12	4,3 × 5
18	"	<i>Vente d'immeuble (?)</i>	Domination assyrienne	12	1,6 × 4,7
19	S. Y	<i>Vente (?)</i>	Domination assyrienne (?)	13	4,6 × 5,6 (envel.) 3,3 × 4,5 (tabl.)
20	"	<i>Clause de renonciation</i>	Domination assyrienne	13	débris d'enveloppe
21	S. 115	<i>Vente</i>	Domination assyrienne (?)	14	5,7 × 4,4
22	S. 108	<i>Prêt d'argent à intérêt</i>	<i>Zimri-Lim 11</i>	14	4,9 × [4,1
23	"	"	"	14	4,3 × 3,8
24	"	"	<i>Zimri-Lim 30</i>	15	3,1 × 3,1
25	"	"	<i>Zimri-Lim 32</i>	15	4    × 3,6
26	"	"	<i>Zimri-Lim 15, 16, 17 ou 18</i>	15	4,3 × 3,4
27	S. 107	"	<i>Zimri-Lim (?)</i>	16	4,7 × 3,8
28	S. Y	"	<i>Zimri-Lim 24</i>	16	4,7 × 3,9
29	S. 115	"	<i>Zimri-Lim (?)</i>	16	2,8 × 3,6
30	S. 108	"	<i>Zimri-Lim 32</i>	17	4,1 × 3,6
31	S. 115	<i>Prêt d'argent et constitution de gage</i>	<i>Zimri-Lim</i>	17	5,7 × 4,3
32	"	<i>Prêt d'argent à intérêt</i>	<i>Zimri-Lim 21</i>	18	3,4 × 3,3 (tabl.) 4,6 × 4 (envel.)
33	S. 160	"	<i>Zimri-Lim 28</i>	19	4,2 × 3,6

(1) Indication de la salle du palais royal de Mari où la tablette a été trouvée.

(2) L'indication de la date renvoie, dans la mesure du possible, aux listes et aux numéros d'années données par G. Dossin dans son article des *Studia mariana* (Leyde, 1950), p. 50-61 : *Les noms d'années et d'éponymes dans les Archives de Mari*. Là où manquent des données plus précises, la datation est faite par le nom du prince régnant.

N°	PROVENANCE	OBJET	DATE	PLANCHES	DIMENSIONS EN CM.
34	S. Y	"	Domination assyrienne (?)	20	4,6 × 4,1 (envel.) 4,3 × 3,7 (tabl.)
35	S. R	"	?	21	3,8 × 3,4
36	S. 115	"	?	21	3,7 × 3,9
37	S. Y	"	Zimri-Lim 16	21	4,7 × 3,9
38	S. 108	"	?	22	3,9 × 3,8
39	"	"	Domination assyrienne (?)	22	4 × 3,5
40	S. Y	"	Domination assyrienne 3	22	3,7 × 3,5
41	S. 108	"	?	22	4,2 × 4,1
42	"	"	Zimri-Lim 21	23	4,5 × 3,9
43	S. Y	"	Domination assyrienne 2 (+ x ?)	23	4 × 3,8
44	S. 115	"	Zimri-Lim (?)	23	3,2 × 3,2
45	"	"	Domination assyrienne	24	4,4 × 3,6
46	"	"	? (date nouvelle)	24	2,7 × 2,2
47	S. Y	"	?	24	3,7 × 3
48	S. 108	"	?	25	4,2 × 3,7
49	S. R	Prêt d'argent gratuit. Intérêts moratoires	Zimri-Lim 16	25	3,8 × 3,9 (envel.) 3,4 × 3,1 (tabl.)
50	S. 108	Prêt d'argent gratuit. Intérêts moratoires et cautionnement	Domination assyrienne	26	5 × 3,8
51	S. 135	Prêt d'argent et constitution d'otage (?)	?	26	4,9 × 4,6
52	S. 108	Prêt d'argent et constitution de gage	Ltmu : Ahja-aja	27	7,4 × 4,7
53	S. 135	Prêt d'argent et cautionnement	?	27	3,3 × 4
54	S. 108	Prêt d'orge (?) et d'argent à intérêt	Domination assyrienne 3	28	6 × 5,1
55	S. 135	Prêt d'orge à intérêt	Iahdun-Lim 3	28	3,9 × 3,8
56	S. R	"	Zimri-Lim 21	28	3,7 × 3,4
57	S. 135	Prêt d'orge à intérêt et prêt d'argent gratuit	Iahdun-Lim (?)	29	4 × 3,3 (tabl.)
58	S. Z	Prêt d'orge à intérêt	Zimri-Lim 1, 29 ou 32	30	3,5 × 3,3
59	S. 115	Prêt d'orge et constitution de sûreté immobilière	?	30	4,9 × 3,7
60	S. Z	Prêt d'orge et cautionnement	Zimri-Lim 13	30	4 × 3,5
61	S. 135	Prêt à intérêt	Iahdun-Lim (date nouvelle)	31	4,9 × 4,2
62	S. 108	Cautionnement	Zimri-Lim 29	31	8,8 × 5,1
63	S. 135	"	Samu-šamam (Iahdun-Lim 8)	32	7,9 × 4,3
64	"	"	?	32	4,9 × 2,7
65	S. 108	"	Zimri-Lim	33	3,8 × 3,6
66	"	"	Zimri-Lim 13	33	4,2 × 3,8
67	S. R	"	Zimri-Lim 2, 28 ou 31	34	4,8 × 4

N°	PROVE- NANCE	OBJET	DATE	PLANCHES	DIMENSIONS EN CM.
68	?	"	?	35	8,9 × 5,4
69	S. Z	"	Zimri-Lim 29	35	4,1 × 3,7
70	S. 135	"	Iahdun-Lim 3	36	4,9 × 4,1
71	S. 108	Constitution de gage après caution- nement	Zimri-Lim 2	36	4,7 × 3,7
72	S. 115	Constitution de gage	Zimri-Lim (?)	37	débris
73	S. 108	Dépôt de grain	?	37	3,4 × 3,4
74	S. R	Dépôt d'argent et de grain	Zimri-Lim 3	37	4,6 × 3,9
75	S. 108	Reconnaissance de dette	Iahdun-Lim (date nouvelle)	38	5 × 4,1
76	S. 135	Reconnaissance de dette et caution- nement	Zimri-Lim	38	3,2 × 2,9
77	S. 215	Rédemption	Zimri-Lim 16	38	3,8 × 3,4
78	S. 135	Règlement après rédemption	Zimri-Lim 2	39	9,7 × 5,2
79	S. 108	Reçu d'argent	Zimri-Lim 32	40	4,9 × 4,2
80	?	Reddition de compte	Zimri-Lim 28	40	4,9 × 4
81	S. Y	"	?	40	débris
82	S. 108	"	Zimri-Lim 18	41	3,4 × 3,3
83	"	Accord après procès	Dominaton assyrienne (?)	41	5,4 × 3,6
84	"	Partage après procès	Zimri-Lim (?)	41	6,4 × 4,6
85	S. Y	Requête introductive d'instance	Zimri-Lim	42	9,9 × 5,2
86	S. 108	Procès au sujet d'un dépôt	Ltmu 13	43	7,5 × 4,5
87	S. 115	Procès	Zimri-Lim 29	44	5,7 × 4,2
88	S. 108	Prestation de serment	Zimri-Lim 18	44	4,3 × 3,6
89	"	Reddition de compte administratif	Zimri-Lim 11	45	4,4 × 3,8
90	"	"	Zimri-Lim	45	5 × 4,3
91	"	"	Zimri-Lim 11	46	5,3 × 4,3
92	"	Décompte de tablettes	Zimri-Lim	46	5,5 × 4,2
93	"	Partage de captifs	Zimri-Lim 14	46	4,8 × 4,6
94	"	Compte de vêtements et d'argent	Zimri-Lim 3	47	4,4 × 3,9
95	"	Liste d'artisans	?	47	3,7 × 3,7
96	"	Liste d'otages (?)	?	47	5,2 × 4,5
97	?	Reçu de grain	?	48	3,5 × 3,3
98	S. 108	Lettre et copie d'acte juridique	?	48	5,6 × 4,1
99	S. R	?	Zimri-Lim (?)	48	débris d'enveloppe
100	"	Liste de témoins	Iahdun-Lim (?)	49	7,1 × 5,1
101	S. 115	?	?	50	2,5 × 2,2
102	"	?	?	50	débris d'enveloppe
103	S. 5	Reconnaissance de dette et intérêts moratoires	?	50	2,6 × 2,5



1

Enveloppe

Rev. 

5

10

15

20

Tr. 

5

Tr. lat. 

  
 5  
 10  
 15  
 20  
 25

5

10

Rev.

15

20

Tr.

25

Tr. lat.

11  
 12  
 13  
 14  
 16  
 17  
 18  
 19  
 21  
 22  
 23  
 24  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

5

10

Tr.

Rev.

15

20

Tr.

Tr. lat. 25

1  
 2  
 3  
 4  
 6  
 7  
 8  
 11  
 12  
 13  
 14  
 16  
 17  
 18  
 19  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

4

5

5  
 10  
 Rev.

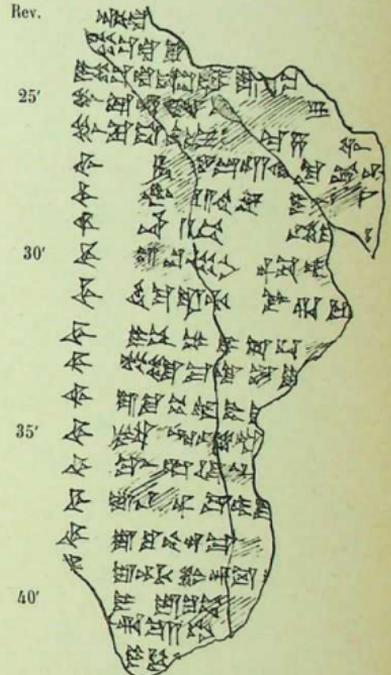
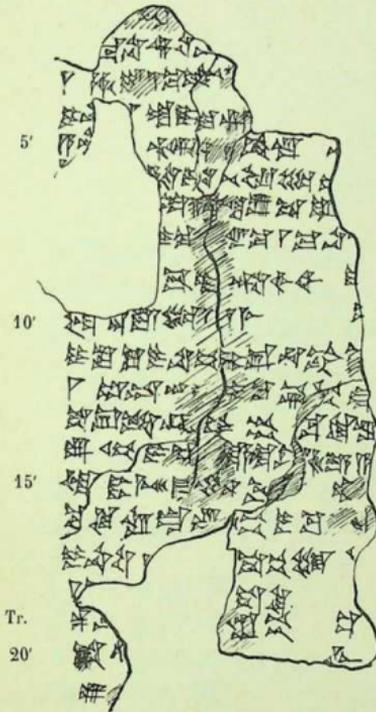
5  
 10  
 Tr.

5  
 10  
 Tr.

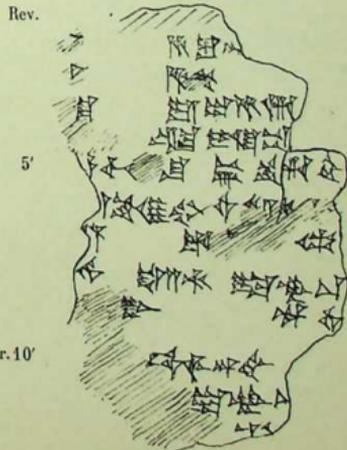
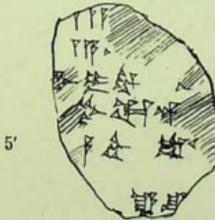
5  
 10  
 Tr.10  
 Rev.  
 15  
 20  
 Tr.

5  
 10  
 Tr.

6



7





5  
 5  
 Tr. 10  
 Rev.

15  
 20  
 Tr.  
 25

Tr. lat.

5  
 10

Rev.  
 5  
 Tr.  
 Tr. lat.  
 10



Tablette

Enveloppe

5  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍

5  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍

Rev.  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 5  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 10  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍

5  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍  
 令 行 軍 令 以 爲 軍 令 爲 軍



15

Tablette

15 bis

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 1-4.

Handwritten cuneiform text on the right side of the tablet, lines 1-4.

5

5

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 5-8.

Handwritten cuneiform text on the right side of the tablet, lines 5-8.

Tr. 10

Tr.

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 9-10.

Handwritten cuneiform text on the right side of the tablet, lines 9-10.

Rev.

Rev.

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 11-12.

Handwritten cuneiform text on the right side of the tablet, lines 11-12.

15

15

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 13-15.

Handwritten cuneiform text on the right side of the tablet, lines 13-15.

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 16-18.

20

Handwritten cuneiform text on the left side of the tablet, lines 19-20.

Handwritten cuneiform text on the right side of the tablet, lines 16-18.

Tr. lat.

Latin transcription of the cuneiform text on the right side of the tablet, lines 16-18.

Enveloppe

Handwritten cuneiform text on the envelope, lines 1-2.

Handwritten cuneiform text on the envelope, lines 3-4.

Sceau

Handwritten cuneiform text on the seal, lines 1-3.

16

17

5'  
Tr.  
Rev.  
10'

5'  
Tr.  
Rev.  
10'

Sceau



18

Tr.  
5'  
Rev.



21

Tr. 5  
 Rev.  
 10  
 15  
 Tr. lat. 10'

22

Tr. 5  
 Rev.  
 5  
 Tr. lat. 10'

23

5  
 Tr.  
 Rev. 10  
 15  
 Tr.

26

5 Tr. Rev. 10 15

25

5 Tr. Rev. 10 Tr. Tr. lat. 15

24

5 Tr. Rev. 10 Tr. 15 Tr. lat.



5  
 Tr.  
 5  
 Tr.

Revers détruit

Tr.

Tr. lat.

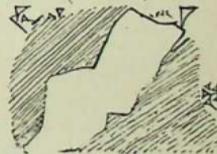
5  
 10  
 Tr.  
 Rev.  
 15  
 20  
 Tr. 25

Tablette

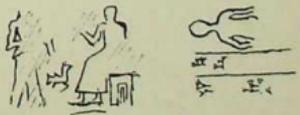
三 直 令 事 令 待 待 待  
 及 此 事 如  
 令 直 令 事 以 待 待 待  
 事 事 待  
 5 會 事 待  
 會 事 待 待 待  
 Tr. 了 待 待 待 待 待  
 所 所 所 所 所 所  
 Rev. 待 待 待 待  
 10 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 Tr. 15 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 Tr. lat. 待 待 待 待 待 待

Enveloppe

三 直 令 事 令 待 待 待  
 及 此 事 如  
 令 直 令 事 以 待 待 待  
 事 事 待  
 會 事 待 待 待  
 5 會 事 待 待 待  
 Tr. 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 10 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 Rev. 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 15 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 Tr. 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待  
 待 待 待 待 待 待



Sceau





Tablette

Enveloppe

5 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤  
 5 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 Tr. 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨

Rev. 10 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 15 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨

5 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨

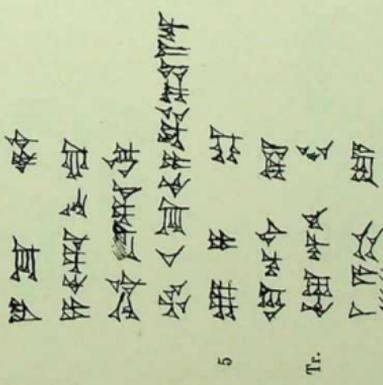
Rev. 10 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 15 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨  
 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨

Tr. lat. 𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨

𐎠𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨

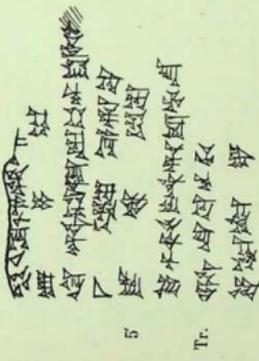
Empreinte de frange

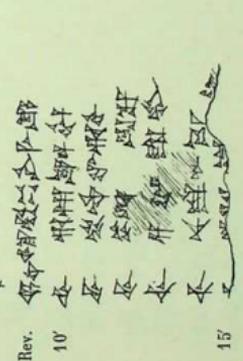
35

5  
 Tr. 

10  
 Rev. 

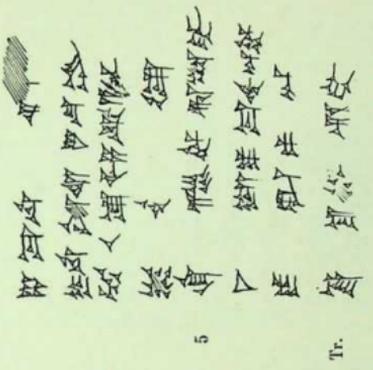
36

5  
 Tr. 

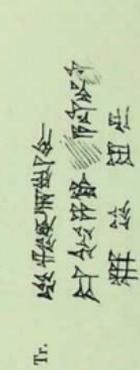
10  
 Rev. 

15  

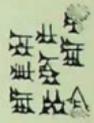

37

5  
 Tr. 

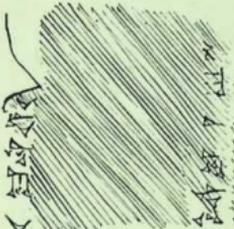
Revers détruit

Tr. 

Scapu



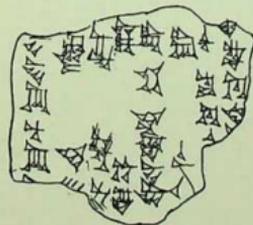
41

5  
 Tr.  7  
 Rev. 8  
 5  
 10

40

5  
 Tr. 6  
 Rev. 7  
 10  
 Tr. 11  
 15

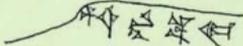
38



5

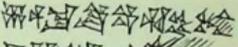
39

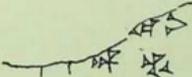
5  
 Tr. 6  
 Rev. 10

Rev.   
 Rev. 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或  
 5' 手女會長或  
 手女會長或  
 Tr. 手女會長或  
 Tr. 手女會長或  
 Tr. lat. 手女會長或  
 10' 手女會長或

Seau

手女會長或  
 手女會長或

Rev.   
 Rev. 手女會長或  
 手女會長或  
 5' 手女會長或  
 Tr. 手女會長或  
 手女會長或  
 Rev. 手女會長或  
 10' 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或  
 15' 手女會長或  
 Tr. 手女會長或  
 手女會長或  
 Tr. lat. 手女會長或

  
 手女會長或  
 手女會長或  
 5' 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或  
 手女會長或

45

46

5  
 7  
 10  
 15

47

Face détruite

Tr.

Rev.

5'



49 (Tablette)

5  
 Rev.  
 5  
 Tr.  
 10  
 Tr. lat.

15  
 Tr. lat.

48  
 5  
 Tr.  
 Rev. 10  
 15  
 Tr.

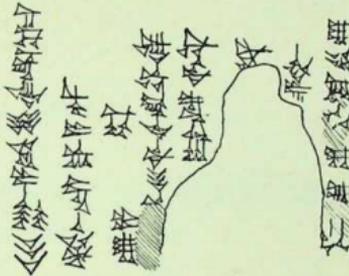
5  
 Rev.  
 5  
 Tr.  
 10  
 Tr. lat.







56

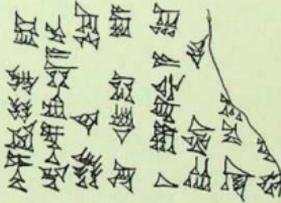


5 Tr. Rev.



10 Tr.

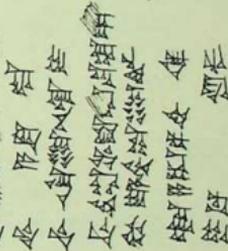
55



5 Tr.

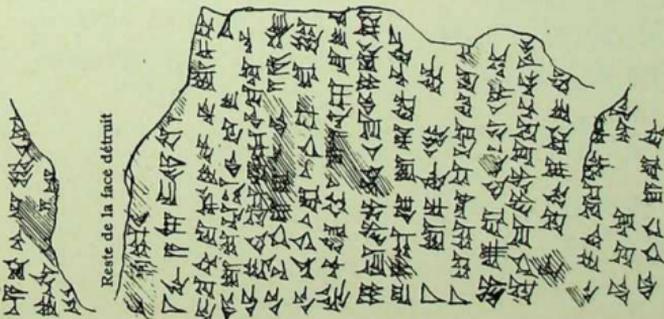


Rev.



5 Tr. lat. 10'

54



Rev.

5'

10'

Tr.

15'

Tr. lat.

Reste de la face détruite



5  
 Tr.  
 Rev. 10  
 15  
 Tr.

Tr. int. 20

5  
 Tr.  
 Rev. 10  
 15

Tr. 5  
 Rev.  
 10  
 Tr.





64

5 10 15  
 Rev.

63

Rev. 20 25 30 35  
 Tr.

5 10 15  
 Tr.

5 Tr. ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 Rev. 10 ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 15 ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 Tr. ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 20 ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 Tr. lat. ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~

5 Tr. ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 Rev. ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 10 Tr. ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~  
 Tr. lat. 15 ~~Handwritten text, mostly illegible due to heavy scribbling.~~

子新... 今... 吏... 吏...  
令... 吏... 吏... 吏... 吏...

▽ 吏... 吏... 吏...  
吏... 吏... 吏... 吏...

5

令... 吏... 吏... 吏...  
吏... 吏... 吏... 吏...  
吏... 吏... 吏... 吏...

吏... 吏... 吏... 吏...  
吏... 吏... 吏... 吏...

Rev.

吏... 吏... 吏... 吏...  
吏... 吏... 吏... 吏...

5'

令... 吏... 吏... 吏...  
令... 吏... 吏... 吏...  
令... 吏... 吏... 吏...

Tr. 10'

令... 吏... 吏... 吏...  
令... 吏... 吏... 吏...  
令... 吏... 吏... 吏...

Tr. lat.

15'

令... 吏... 吏... 吏...  
令... 吏... 吏... 吏...

69

5  
 Rev.  
 10  
 Tr.  
 Tr. lat. 15

68

Rev.  
 5  
 10  
 15

以心不令錄平會錄

▽ 錄同 錄平

會 同 同 乃 乃 乃 乃

▽ 錄同 錄平

5 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平

▽ 錄同 錄平

錄平 錄平 錄平

五 五 五 五

(trois lignes illisibles sur la tranche)

Rev. 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平

15 錄平 錄平 錄平

20 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平

Tr. 錄平 錄平 錄平

上 錄平 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

▽ 錄同 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

5 錄平 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

▽ 錄同 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

Tr. 錄平 錄平 錄平 錄平

10 錄平 錄平 錄平 錄平

▽ 錄同 錄平 錄平

Rev. 錄平 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

15 錄平 錄平 錄平 錄平

20 錄平 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

▽ 錄同 錄平 錄平

Tr. 錄平 錄平 錄平 錄平

錄平 錄平 錄平 錄平

Tr. lat. 錄平 錄平 錄平 錄平

72

5

5

73

5

Tr.

Rev.

10

74

5

Tr.

10

Rev.

15

Tr.

77

5  
 Tr.  
 Rev.  
 10  
 Tr. 15

76

5.  
 Tr.  
 Rev.  
 10  
 Tr.  
 Tr. lat.

75

5  
 Tr. 10  
 Rev.  
 15  
 Tr. 20



Rev. 25  
 30  
 35  
 40

5  
 10  
 15  
 T. 20

Tablette

5

Tr. lat.

Enveloppe

Tr. lat. 1  
 Tr. lat. 2

5

Rev.

10

15

5

Tr.

10

Rev.

15









5  
 10  
 Rev.

5  
 10  
 Tr.

5  
 10  
 Tr.

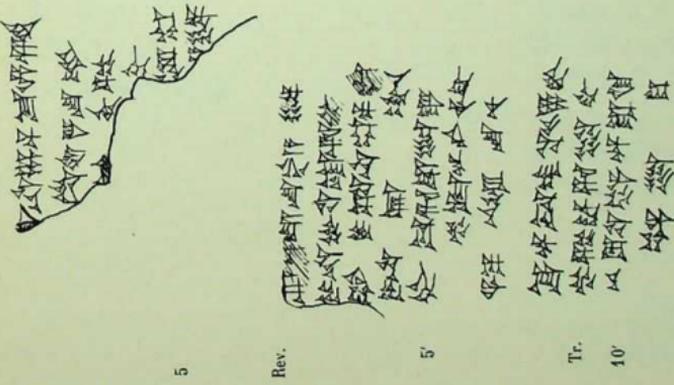
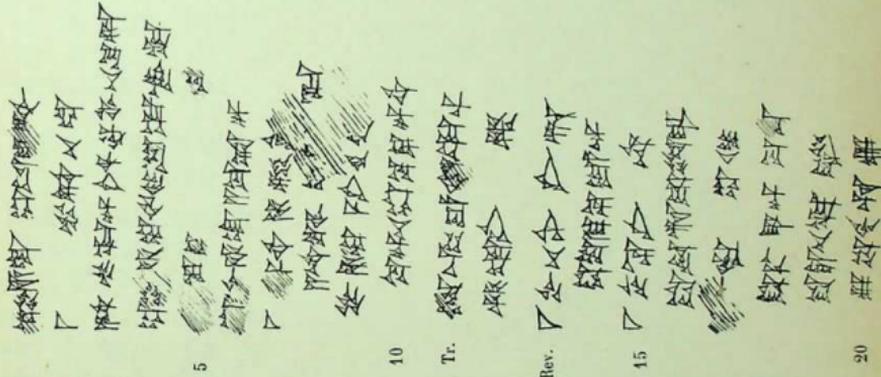
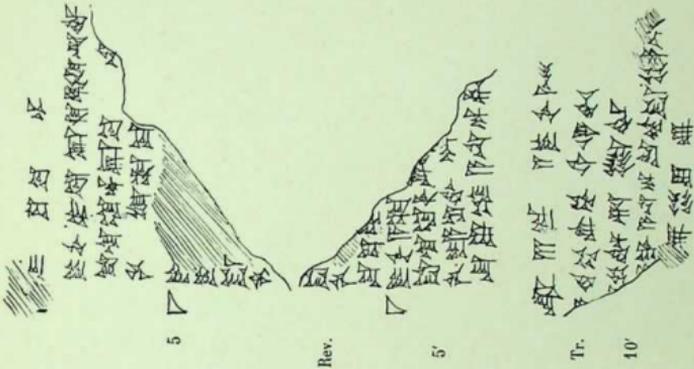
5  
 Tr.  
 10  
 Rev.

15  
 Tr.  
 20

15  
 Tr.  
 20







94

▽ 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 5 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁

Rev. 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁

10 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁

15 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁

Tr. 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁

Tr. lat. 20 𐤀𐤁𐤁𐤁

5 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 Rev. 𐤀𐤁𐤁𐤁

96

5 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 5 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁

Revers anépigraphe

Tr. 10 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁  
 𐤀𐤁𐤁𐤁



Rev. 15  
 20  
 25

Handwritten text in vertical columns, likely a list of names or titles, with some lines starting with 'Rev.' and numbers 15, 20, and 25.

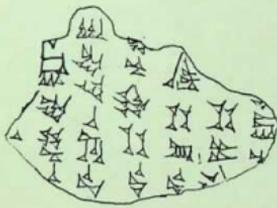
5  
 10  
 T.

Handwritten text in vertical columns, including a section labeled 'T.' and numbers 5 and 10.

103

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10

102



Rev.

5

101

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10

Tr. 5

Rev.

10

11  
 12  
 13  
 14  
 15

Tr. lat.

15

